





## 凉菜

**COLD DISH** 

精选高档食材,结合季节性及地域风味, 在传统粤菜技法及风味基础上博采众长、融合创新, 呈现搭配、造型层次、风味俱佳的开胃佳肴。

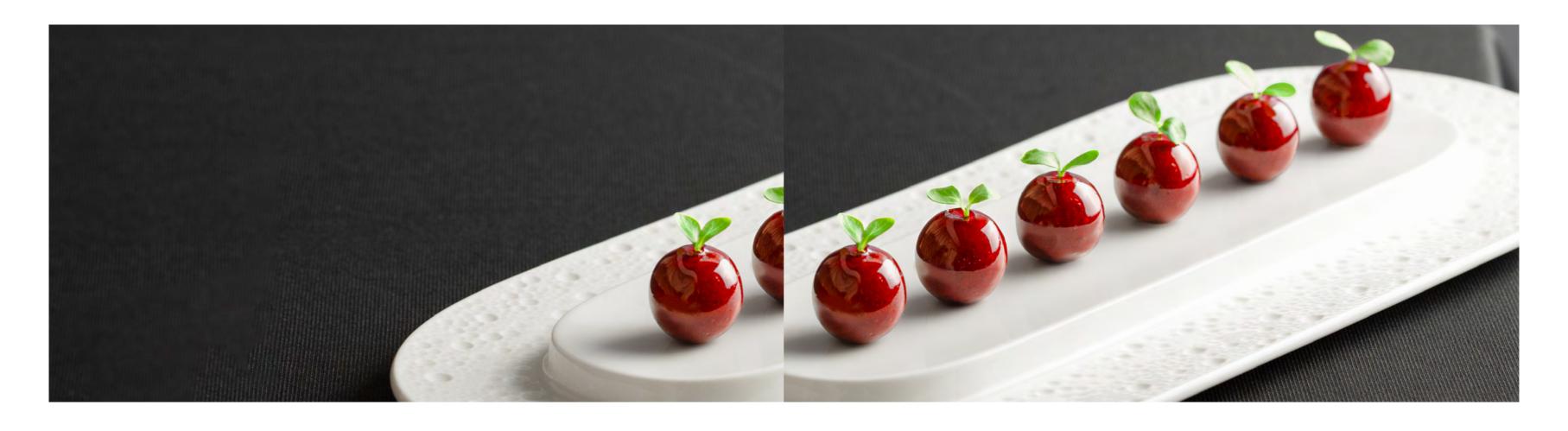
以上价格均为人民币并需额外加收 15% 服务费。All prices above are in CNY and subject to 15% service charge.

#### 黑松露福袋♀♀

Stuffed Bean Curd Skin with Mushroom and Black Truffle Sauce

¥ 138 例/Portion





#### 芒种虾皮拌瓜苗

Seasonal Melon Sprout with Dried Shrimp

¥ 138 例/Portion

#### 潮州熟醉贝壳了

Teochew-Style Marinated Seasonal Sea Clam

¥ 198 例/Portion

#### 沙姜捞台州厚切土猪肚口口

Taizhou-Style Pork Tripe with Sand Ginger

¥ 198 例 /Portion

#### 脆瓜海蜇头

Marinated Jellyfish Head and Cucumber with Aged Vinegar

¥ 168 例 /Portion

#### 黑松露拌清远鸡丝 🗷

Marinated Shredded Qingyuan Chicken with Truffle Jus

¥ 198 例/Portion

#### 鱼子酱冻鲍鱼了

Chilled Abalone with Caviar

¥ 288 例 /Portion

### 樱桃鸭肝

Foie Gras Cherry

¥ **288** 例 /Portion

#### 鲜核桃拌猫眼螺

Fresh Walnut with Turban Shell

¥ 198 例/Portion





## 前菜 APPETIZER

食不厌精、脍不厌细。渐入佳境的美味体验, 用料精细、配料巧妙、调味多层次、清鲜美味。 求清、求鲜、求淡,简而不凡。





新派烤菜 ♀ Ø Wok-Baked Choy Sum with Sweet Soy Sauce

¥ 108 例/Portion

指柠蜜汁银鳕鱼口 Honey Glazed Crispy Cod Fillet with Finger Lime

¥ 308 例 /Portion

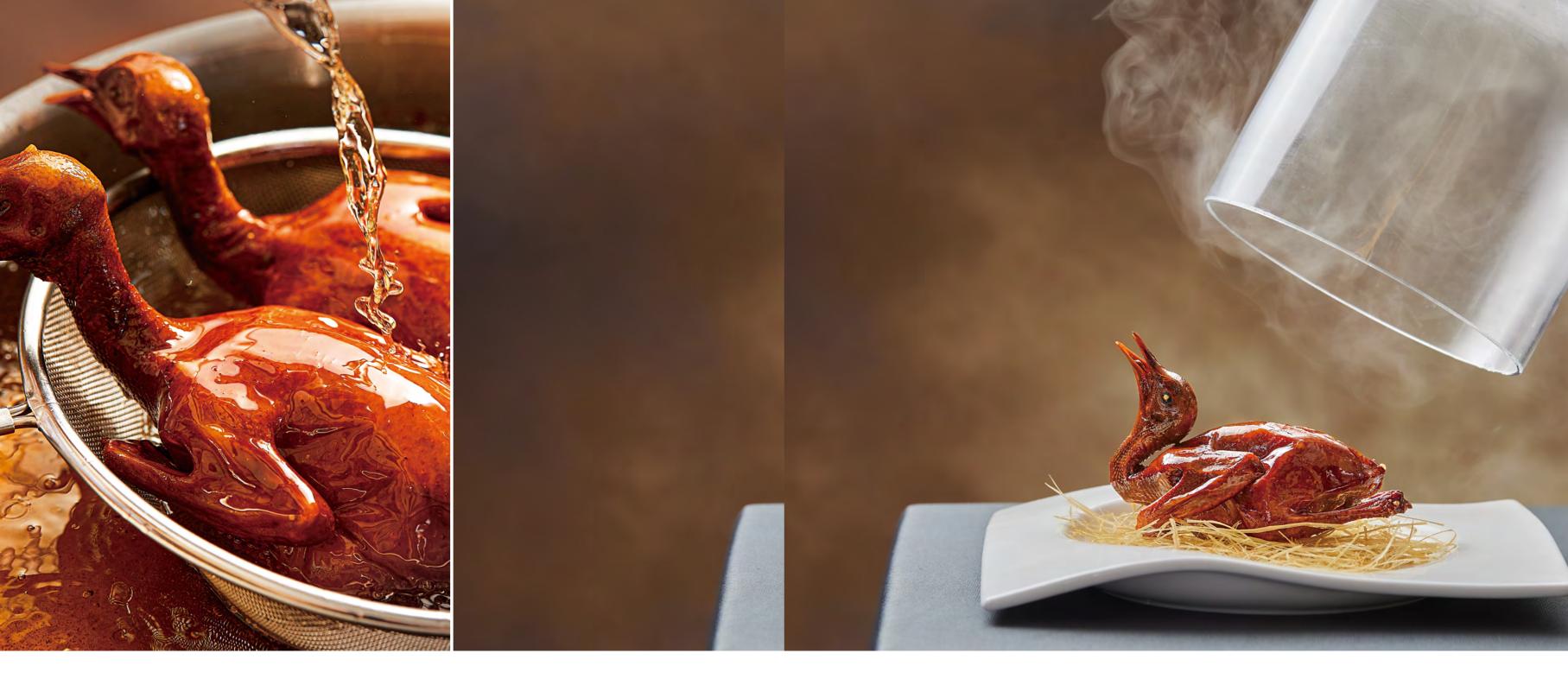


椰香伊比利亚叉烧 😭

Iberico Barbecued Pork with Lime and Coconut

¥ 198 例/Portion





香茅烟熏脆皮乳鸽口 Smoked Crispy Pigeon with Lemongrass

¥ **148** 例 /Portion





## 地方风味 REGIONAL SPECIALTY

四方食事,藏在烟火里的各地风味魂 川粤交织,在麻辣与鲜醇间跳一支味蕾圆舞曲

#### 广府萝卜牛杂

Guangzhou-Style Braised Beef Offal with Radish

¥ **148** 例 /Portion

#### 鲍汁凤爪♀₹

Braised Chicken Feet in Abalone Sauce

¥ 158 例 /Portion

#### 椒盐九肚鱼

Deep-Fried Nine Gut Fish with Spiced Salt

¥ 148 例 /Portion









#### 鱼汤年糕配头水紫菜 ♀

First-Harvest Seaweed in Artisanal Fish Broth with Rice Cake

¥ 198 例 /Portion

## 汤

**SOUP** 

"食以汤为先" 经过数小时文火慢炖,汤色如茶,醇厚香浓,一盏慰心。

#### 黄耳榆耳炖松茸♡※

Double-Boiled Matsutake Soup with Assorted Mushrooms

¥ 168 例 /Portion

#### 蟹肉酸辣汤₹

Hot and Sour Soup with Crab Meat

¥ 168 例 /Portion

#### 黑蒜花胶汤ఀఀ☆☆

Black Garlic Fish Maw Soup

¥ 238 例 /Portion

¥ 218 例 /Portion

#### 松茸花胶汤溪♡

Double-Boiled Fish Maw Soup with Matsutake

五年人参功夫汤 😭 😭 Double-Boiled Soup with 5-Year-Old Ginseng

¥ 238 例 /Portion





深海滋育的宠儿,性格多元包容, 遇强则强,中和谦逊。 柔韧的口感,滑而不腻, 满满的胶原,为美而生。





#### 千岛湖鱼头佛跳墙 😭 🛭 🖺

"Buddha Jumps Over The Wall" Stewed Qiandao Lake Fish Head with Dried Seafood Delicacy

¥ **2488** 锅 /Per Pot

鲜香是这道菜的主题, 各种珍品汇聚一堂, 调味技法尤为精准,慢品中觉然海湖鲜的真谛。

# 鲍汁蚝皇扣八头南非干鲍 🎾 C Braised Dried South African Abalone (8-Head

Grade) in Abalone Sauce

¥ 1488 只/Per Piece

## 大闸蟹粉烧金沙参 😭 C Braised Sea Cucumber with Crab Roe

 $408 \, \square \, /Per \, Piece$ 

#### 鹅掌扣 12 头南非干鲍 ℃ ☞

Braised Goose Webs with South African Dried Abalone (12-Head Grade)

¥ 468 位/Per Person









## 官燕

**BIRD'S NEST** 

官燕是旧时沿袭而来的称呼, 特指色泽纯净、盏型饱满, 厚身完整的"大燕盏",是燕窝中的上品。

### 金汤烩官燕溪岭

Braised Bird's Nest with Pumpkin Soup

¥ **458** 例 /Portion

#### 鸡茸烩官燕溪©

Braised Bird's Nest with Minced Chicken Broth

¥ **258** 例 /Portion



#### 阿拉斯加蟹 ②

Alaskan King Crab

¥ 1368 /Per 500g

#### 避风塘炒 / 龙虾汤花雕蒸 🌂 🍸

Hong Kong Typhoon Shelter Style or Steamed on Egg Custard with Hua-Diao Wine and Lobster Broth

#### 澳洲龙虾 ②

Australian Lobster

¥ 1768 /Per 500g

#### 龙腾四海₹/姜葱炒

Steamed on Egg Custard with Hua-Diao Wine and Lobster Broth or Wok-Fried with Ginger and Spring Onion

#### 富贵虾ሮ

Jumbo Mantis Shrimp

¥ 1768 /Per 500g

避风塘炒 / 鱼子酱潮式冻吃 ※ Hong Kong Typhoon Shelter Style or Chilled and Served with Caviar

#### 大红花蟹 🖰

Spotted Red Sea Crab

¥ 1568 /Per 500g

#### 潮式冻吃 🚀 / 龙虾汤花雕蒸 🚀 🍸

Chilled and Served with Yellow Bean Sauce or Steamed on Egg Custard with Hua-Diao Wine and Lobster Broth

#### 以上海鲜菜肴需提前一天预订

Above Seafood Items Require 1-Day Advance Order



#### 象拔蚌で Geoduck

¥ 1268 /Per 500g

过桥 ※ / XO 酱芦笋炒 《 ) Blanched with Superior Broth or Stir-Fried with Asparagus and XO Sauce

#### 东星斑 © Spotted Grouper

¥ 1468 /Per 500g

港式清蒸 / 游龙蒸 / 过桥 ※ / 贵州酸汤煮 Steamed in Hong Kong Style or Steamed with Angled Luffa and Black Fungus or Blanched with Superior Broth or Guizhou-Style Sour Broth Simmered

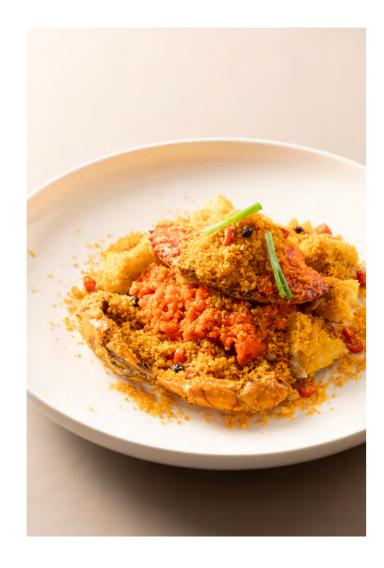
#### 老虎斑 ②

Tiger Grouper

4568 /Per 500g

青花椒蒸 / 顺德香茅焗 ※ / 港式清蒸 / 贵州酸汤煮 Steamed with Fresh Sichuan Pepper or Baked with Lemongrass or Steamed in Hong Kong Style or Guizhou-Style Sour Broth Simmered





三门膏蟹 © Sanmen Green Crab

 $4828 \, \square \, / \text{Per Piece}$ 

糟卤汁蒸 ♥ | 選风塘炒 / 姜葱炒 Steamed with Marinated Pork Spare Rib or

Steamed with Marinated Pork Spare Rib or Hong Kong Typhoon Shelter Style or Wok-Fried with Ginger and Spring Onion



顺德香茅焗 & / 蟹粉扒 & Baked with Lemongrass or Steamed with Hairy Crab Roe Sauce

#### 波士顿龙虾 ②

Boston Lobster

¥ 688 /Per 500g

#### 糟卤汁蒸 ♥️ ▼ / 龙虾汤花雕蒸 🌂 ▼ / 贵州酸汤煮

Steamed with Marinated Pork Spare Rib or
Steamed on Egg Custard with Hua-Diao Wine and Lobster Broth or
Guizhou-Style Sour Broth Simmered





大虎虾♡ Tiger Prawn

 $4218 \, \square$  /Per Piece

干烧 **溪 了** / 香煎扒 Wok-Fried with Sweet Wine Sauce or Seared with Mustard Sauce

四头大连鲍鱼②

Dalian Abalone (4-Head Grade)

¥ 228 只/Per Piece

蒜蓉粉丝蒸 / 陈皮蒸

Steamed with Glass Noodle and Minced Garlic Sauce or Steamed with Tangerine Peel





# 热菜

**HOT DISH** 

将精选上等食材佐以创新融合的新式烹制技法 演绎海洋与陆地、蔬菜与肉类风味的完美组合 是餐桌上不可错过的美味菜式



#### 极品鲍鱼红烧肉埰♂₹

Braised Pork Belly and Abalone with Supreme Sauce

¥ 328 例 /Portion

#### 极品鲍鱼沙姜鸡 😭

Braised Chicken with Abalone and Sand Ginger

¥ **328** 例 /Portion

#### 章丘大葱爆滩羊肉配卷饼②

Wok-Fried Lamb with Zhangqiu Green Onion, Served with Wrapped Pancake

¥ **228** 例 /Portion



#### 成都香辣鸭血肥肠♀♡

Chengdu Style Stewed Spicy Pork Intestine and Duck Blood

¥ 188 例 /Portion

# 慢煮澳大利亚雪花牛肉의 Slow-Cooked Australian Marbled Beef

¥ 728 例 /Portion

#### 金蒜澳大利亚和牛粒了

Wok-Fried Australian Wagyu Beef Cubes with Crispy Garlic Crumb

¥ **428** 例 /Portion



如果您有任何食物过敏问题,请在点餐之前告知您的服务员。If you have any food allergies, please inform your waiter before ordering.







盐焗蛏子※ Baked Razor Clam with Spring Onion and Sea Salt

¥ 238 例 /Portion



手打鱼腐煮椿菜 😭 😭 Handmade Fish Ball with Cured Pork and Teochew Mustard Cabbage

¥ 188 例 /Portion







瑶柱什菜煲♀※

Braised Assorted Vegetable with Dried Scallop

¥ 138 例/Portion



#### 时令蔬菜

Seasonal Vegetables

¥ 88 例 /Portion

清炒 / 上汤 / 蒜蓉 / 金银蛋上汤浸 Sautéed or Superior Broth or Stir-Fried with Garlic or Boiled with Preserved Egg in Broth



### 蔬菜

**VEGETABLE** 

#### 浓汤煮小白菜※

Braised Bok-Choy with Chicken Broth

¥ 128 例 /Portion

不时不食,不鲜不食,品尝自然的味道。

#### 干煸菜花 ☎ 🕏 🎗

Dry-Fried Cauliflower with Pork Belly

¥ 128 例/Portion

#### 马拉盏啫唐生菜♀▓

Stir-Fried Chinese Lettuce with Spicy Malaysian Dried Shrimp Paste

¥ 128 例 /Portion





## 主食

RICE, NOODLES, CONGEE

主食是传统中式餐桌上不可抗拒的美味。新式菜肴中,加入了山珍或海味的风味主食更是让人垂涎欲滴,欲罢 不能。

海参小炒肉配锅烧米饭 😭 😭 Stir-Fried Pork Belly with Sea Cucumber and Steamed Rice

¥ **338** 例 /Portion

#### 龙虾汤贵妃泡饭※

Braised Jasmine Rice with Assorted Seafood in Lobster Soup

¥ **228** 例 /Portion





#### 干炒牛河

Stir-Fried Rice Noodles and Beef with Supreme Soy Sauce

¥ 188 例 /Portion

#### 黑松露瑶柱蛋白炒饭※

Egg White Fried Rice with Truffle and Scallops

¥ 228 例 /Portion

#### 虾仁海鲜线面

Shrimp and Seafood Noodle

¥ 138 例 /Portion

## 广东生滚粥(自选三种配料)※♡

Congee (Choose 3 Ingredients)

¥ 128 例/Portion

鲍鱼 / 虾仁 / 带子 / 牛肉片 / 猪肉片 / 鸡丝 / 皮蛋 Abalone / Shrimp / Scallop / Sliced Beef / Sliced Pork / Shredded Chicken / Preserved Egg





## 甜品及饼 **DESSERT, PASTRY**

作为一餐中的收官味道,甜品颇受食客的喜爱。紫膳餐厅的中式 甜品不仅兼具平衡身体热气的冰凉饮品,更有温热的食补甜品及 当地特色小食,为完美的一餐带来升华体验。





#### 杨枝甘露♀♀※□ Sweet Mango Soup with

Sago and Pomelo

¥ 58 例 /Portion

### 蛋白杏仁茶 🗷

Almond Cream with Egg White

¥ 58 例 /Portion

#### 潮州无米粉粿♀※

Teochew-Style Glutinous Rice Dough

¥ 68 例 /Portion

#### 生煎素菜包ℴ

Pan-Fried Bun Stuffed with Pak Choi and Mushrooms

¥ 58 例 /Portion

#### 青柠马蹄爽☀∅

Water Chestnut Jelly with Lime

¥ 58 例 /Portion

### 百香果布丁፬綫∁

Passion Fruit Pudding

¥ 58 例 /Portion

#### 时令鲜果

Seasonal Fruit Platter

¥ 128 例/Portion

#### 京东肉饼※◎

Beijing-Style Pancake

¥ 58 例 /Portion

#### 文华枣皇糕 ♀௭※◎ Mandarin Jujube Rice Cake

¥ 68 例 /Portion







#### 茶师甄选 TEA MASTER'S SELECTION

食前为始,茶为引;宴毕得闲,茶作诗。

Tea begins the feast, setting the tone; as the meal concludes, tea composes the final verse.



位 /Person

金盏玉露·二道茶

¥ 388

Golden Elixir: A Two-Tea Journey

**餐前:** 以老枞水仙为引,天赋高香,馥郁隽永。其幽雅气韵与多样珍馐相融,无论是清鲜的海味,抑或馥郁的肉香,皆能相得益彰,清新口腔,唤醒味蕾,启幕一场舌尖盛宴。

For a pre-meal selection, Laocong Shuixian sets the tone, with its naturally elevated fragrance and rich character, pairs beautifully with a variety of dishes. Whether it's the delicate flavors of seafood or the robust savoriness of meat, it harmonizes effortlessly, refreshing the palate and awakening the senses, setting the stage for a culinary journey.

**餐后:**则邀金针流霞相伴,滇红温润如玉,甜润轻盈。其温和茶性滋养胃腑,暖身驱寒。杯中霞光,与心共暖;红茶多酚,解脂清爽,令余韵悠然。

Post-meal, Golden Needle Rosy Glow takes the spotlight. This Yunnan black tea, gentle and smooth, offers a sweet and mellow flavor. Its soothing properties nurture the stomach, warm the body, and invigorate vital energy. The polyphenols in black tea aid in breaking down fats, leaving the palate cleansed and refreshed. A sip of this radiant tea brings comfort to the heart and a lingering sense of satisfaction.

位 /Person

怀珠韫玉·三道茶

Hidden Gems: A Three-Tea Journey

¥ 488

**餐前:** 以玫瑰山楂露为序。山楂入茶, 玫瑰点缀。酸甜适口, 柔美怡人, 既唤醒味蕾, 又滋养身心, 与前菜相融, 不仅助兴, 更添胜意。

The experience begins with Rose and Hawthorn Elixir. Infused with hawthorn to aid digestion and rose to soothe and harmonize, this tea offers a perfect balance of sweet and tangy flavors. It awakens the palate, nourishes the body, and pairs beautifully with the appetizers, enhancing both enjoyment and wellness.

**餐中:** 敬私藏生普。这一杯生普,陈韵深邃,山头气息悠远; 茶汤甜润如初,厚滑回甘,层次丰富。与肉食相佐,茶之韵味可消解油腻,令菜与茶相互辉映,滋味更显和谐。

During the meal, we present our private collection of Raw Pu-erh Tea. This Raw Pu-erh boasts a profound aged aroma and a distant mountainous essence; the tea liquor remains sweet and smooth, with a thick, creamy texture and a lingering sweet aftertaste, layered with complexity. Paired with meat dishes, the tea's charm can cut through greasiness, making the flavors of the dishes and the tea complement each other, enhancing the harmony of tastes.

**餐后:** 伴茉莉雪芽谢幕。茉莉花香馥郁高扬,饮后清香缭绕,余韵悠长。既解肉味油腻,又清除口中余味,为整场盛宴画上完美句点,留一份清新与满足。

The journey concludes with Jasmine Snow Bud. Its elevated floral fragrance lingers long after the last sip, cleansing the palate of any heaviness and leaving a refreshing finish. This final cup perfectly rounds off the dining experience, offering a sense of elegance and satisfaction.



#### 功夫茶 KUNG FU TEA

以茶序食, 融和致美; 杯盏间, 尽显余韵悠长。 A tea pairing that intertwines flavor and harmony, leaving an enduring impression.

乌龙茶 Oolong Tea 位 /Person

老丛宋种 Song Dynasty Heritage ¥ 368

隐于凤凰山脉的传奇瑰宝,四株宋代老名丛之一。两株老丛母树,历经百年风霜,仍散发幽雅气韵。茶香如芝兰细锐,幽幽而不失高贵;滋味醇厚鲜爽,回甘绵长,令人流连忘返。茶汤橙黄澄澈,明亮如晨曦初露,耐冲

鲜爽,回甘绵长,令人流连忘返。茶汤橙黄澄澈,明亮如晨曦初露,耐冲耐品,愈泡愈显其深韵。其独有的高山老丛"特韵",宛如时光沉淀的诗篇,韵味悠长,回味无穷。 A legendary treasure hidden within the Phoenix Mountain range. This

A legendary treasure hidden within the Phoenix Mountain range. Inis tea is one of the four renowned Song Dynasty heritage bushes. Of the two surviving mother trees, each has weathered centuries of time yet continues to exude an elegant and refined charm. The tea's fragrance is reminiscent of delicate orchids—subtle yet noble. Its flavor is rich, fresh, and smooth, with a long-lasting sweetness that lingers on the palate. The tea glows a bright amber yellow, as radiant as the first light of dawn, and withstands multiple infusions, revealing deeper layers of complexity with each brew. Its distinctive "mountain-aged character" is like a timeless poem steeped in history—profound, enduring, and unforgettable.

老枞水仙

¥ 268

Laocong Shuixian

武夷岩茶中的翘楚,以稀少的产量与独特的韵味而备受珍视。其叶片绵软肥厚,历经百年的岁月洗礼,将时光的积淀转化为独有的"枞味"。这一味,仿若青苔覆石,粽叶飘香,木质幽幽,蕴藏着深沉而悠远的沧桑之感。其茶汤浓郁如琥珀,滋味醇厚且耐品,余韵悠长。水路顺滑细腻,如无物般直入喉间,无需刻意吞咽却满溢舒适之感。香气浓郁而不尖锐,清雅悠长,喉韵通透绵延。更有极品老枞独特的"兰香枞韵",幽柔馥郁,口感层次分明,回甘经久不散。一杯老枞水仙,品的是岁月的积淀,感的是时光的温柔。

A distinguished gem among Wuyi rock teas, Laocong Shuixian is highly coveted for its rarity and unique character. Its soft, thick leaves, nurtured over decades or even centuries, bear the imprint of time. This aging process imbues the tea with its signature "Cong Wei"— an evocative flavor profile reminiscent of moss-covered stone, the subtle aroma of bamboo leaves, and a gentle woody depth, all encapsulating a profound sense of history and heritage. The tea liquor is rich and amber-like, offering a robust, enduring flavor with a long-lasting aftertaste. Its smooth and velvety texture glides effortlessly down the throat, requiring no deliberate swallowing, yet leaving an unparalleled sense of comfort. The fragrance is bold yet refined, clean and lingering, with a seamless throat feel. Laocong Shuixian is further distinguished by its exquisite "Orchid Cong Charm," a delicate and elegant aroma that enhances its complex taste profile. Its sweetness unfolds gradually, lingering for an extraordinary duration. embrace sip, Laocong Shuixian invites you to savor the essence of time's quiet refinement and the gentle embrace of nature's artistry. As radiant as the first light of dawn, and withstands multiple infusions, revealing deeper layers of complexity with each brew. Its distinctive "mountain-aged character" is like a timeless poem steeped in history—profound, enduring, and unforgettable.

乌龙茶 Oolong Tea

正岩大红袍

Zhengyan Dahongpao

¥ 188

中国茶中的瑰宝,以其馥郁的香气与独特的韵味闻名于世,堪称武夷岩茶之王。正岩之地,得天独厚,孕育出这杯旷世珍品。茶汤橘红透亮,如晨曦映水,澄澈中蕴藏深厚。入口滋味浓醇,甜润清爽,层次丰富。初是谷物的酵香,继而熟果的甘甜悄然绽放,随后植物的清幽气息缓缓升腾,余韵悠然,令人难以忘怀。一杯正岩大红袍,承载的是武夷山水的灵韵与自然的馈赠,入口即是山川岁月的柔声诉说。

A true treasure among Chinese teas, Zhengyan Dahongpao is renowned worldwide for its rich aroma and unparalleled flavor, earning its title as the "King of Wuyi Rock Teas." Grown in the pristine core area of Wuyi's rocky terrain, this tea is a masterpiece shaped by nature's finest conditions. The tea liquor shines in a vibrant amber-red hue, reminiscent of morning sunlight reflecting on water—crystal clear yet profoundly deep. On the palate, it offers a rich, full-bodied flavor that is both sweet and refreshing, layered with complexity. The initial note is a grain-like sweetness, followed by the gentle richness of ripe fruit, and finally, a delicate, herbaceous freshness that lingers, leaving a long-lasting and unforgettable aftertaste. Every sip of Zhengyan Dahongpao captures the essence of Wuyi's mountains and waters, a testament to nature's artistry and time's quiet devotion—a harmonious dialogue between land and spirit.

东方美人 Oriental Beauty

一盏东方美人,近乎红茶的发酵度,却自成一派,风姿绰约。甄选高山野放老茶树的原料,经传统工艺精心制成,每一片茶叶皆蕴 藏自然的馈赠与时光的雕琢。茶汤如琥珀般晶莹剔透,举杯映光,流转之间,茶气氤氲,仿若山间清风徐来。茶叶入水,甜蜜芬芳 悠然弥漫,伴随着熟果的醇香与一缕缕木质幽韵,层次分明,妙不可言。东方美人,不仅是一杯茶,更是一场感官与心灵的愉悦邂逅, 品之,便是自然与匠心的温柔诉说。

A cup of Oriental Beauty carries a fermentation level akin to black tea yet stands apart with its unique elegance and charm. Crafted from wild-grown, high-mountain tea trees, its every leaf is a tribute to nature's bounty and the meticulous artistry of traditional techniques. The tea liquor glows like amber—crystal clear and luminous. As it swirls in the cup, it releases an ethereal aroma, reminiscent of a gentle mountain breeze. Once steeped, the leaves exude a natural sweetness, layered with the rich fragrance of ripe fruit and subtle woody notes, offering a complexity that is both captivating and indescribable. Oriental Beauty is more than just tea—it is an exquisite sensory journey and a heartfelt dialogue between nature and craftsmanship. Savor it, and you'll experience the harmonious blend of art and the essence of the land.

银花香丛 ¥ 128

Yinhua Xiangcong

银花香单丛,亦称"鸭屎香",源自广东潮州,承载着南国山水的灵韵。茶条粗壮饱满,色泽黄褐如秋叶,油润光泽间透着自然的生命力。 冲泡之间,茶汤黄亮如琥珀般清澈透彻,散发出独特的银花幽香,馥郁悠长,香气高扬而持久。入口滋味浓醇鲜爽,润喉生津,回甘悠远, 舌尖游走间尽显山野之气的独特韵致。一盏银花香丛,品的不只是茶,更是潮州大地与岁月共舞的优雅姿态。

Yinhua Xiangcong, also known as "Yashi Xiang," hails from Teochew, Guangdong, embodying the spirit of the southern landscapes. The tea leaves are robust and full-bodied, with a yellow-brown hue reminiscent of autumn foliage, exuding a natural, lustrous vitality. When brewed, the tea yields a bright, amber-like liquor that is crystal clear, releasing its signature osmanthus-like fragrance—delicate, rich, and long-lasting. The flavor is bold yet refreshing, with a smooth, throat-coating sweetness that lingers long after the sip. Its unique mountain character adds depth and complexity, offering a harmonious blend of nature's essence and craftsmanship. A cup of Yinhua Xiangcong is more than just tea; it is an elegant reflection of Teochew's heritage, where the land and time unite in perfect harmony.

如需更具个性化的茶饮搭配体验,敬请咨询我们的茶艺师。To personalize your tea pairing experience, please ask our tea sommelier.

红茶

位 /Person

金骏眉 ¥ 288 Jin Jun Mei

甄选武夷山小种茶芽为原料,制成干茶,条索细小紧实,茶毫如金,宛若凝聚了山川日月的精华。茶汤金黄如夕照流金,澄澈通透, 香气层层叠叠,如花果绽放般馥郁绵长、余韵悠远不散。入口则细腻如绸、醇厚浓稠、滋味丰盈却不失雅致。一杯金骏眉、是对武 夷山水灵韵的倾听,也是对岁月匠心的品味。

Crafted from carefully selected tea buds of Wuyi Mountain's finest small-leaf varieties, Jin Jun Mei is a masterpiece of nature and tradition. Its dry leaves are delicate and tightly rolled, adorned with golden tea hairs, embodying the essence of mountain and sunlight. The tea liquor glows a radiant golden hue, as luminous as molten gold under a setting sun. Its fragrance unfolds in layers, reminiscent of blooming flowers and ripe fruits, with a long-lasting, lingering aroma. On the palate, it is silky smooth, rich, and full-bodied, offering a complexity that is both indulgent and refined. A cup of Jin Jun Mei is more than tea—it is an ode to the spirit of Wuyi's and a celebration of masterful craftsmanship honed by time.

金针流霞(滇红)

¥ 188

Golden Needle Rosy Glow (Yunnan)

选用云南古树野生红茶为原料,历经自然岁月的洗礼,成茶条索紧致秀美,色泽乌润如墨玉。茶汤金黄透亮,如霞光铺展,明净动人。 香气馥郁,天然蜜果香与山林幽韵交织,沉稳悠长,令人心神沉醉。入口滋味醇厚饱满,唇齿间绽放馥香,茶韵萦绕,仿若徜徉在 大自然的山野之间,触摸一片纯净天地。一盏金针流霞,是自然与匠心的交融,更是对云南山川深情的品味与吟咏。

Crafted from wild ancient tree black tea from Yunnan, Golden Needle Rosy Glow is a masterpiece shaped by the passage of time. The tea leaves are tightly rolled and elegantly slender, with a lustrous, inky black hue reminiscent of polished obsidian. The tea shimmers in a radiant golden hue, as luminous as a spreading sunset. Its aroma is rich and inviting, blending natural honeyed fruit notes with a subtle mountain forest essence, exuding a calm and enduring charm. On the palate, it is full-bodied and mellow, with a lingering fragrance that fills the mouth, evoking the pure and untamed beauty of nature. It is a harmonious union of nature and craftsmanship, a heartfelt ode to the majestic landscapes of Yunnan.

九曲红梅 ¥ 168

Jiuau Red Plum

干茶细若银钩,弯如新月,未及冲泡便已香气醉人,如春风拂面般沁人心脾。茶汤色泽鲜亮澄澈,芳香馥郁扑鼻,入口滋味鲜爽甘润, 甜香温柔,舌尖流转间如沐春光。稍作停留,便有一抹暗香浮动,犹如梅花在寒风中绽放的幽香,清雅悠长,层次分明,令人难以忘怀。 一盏九曲红梅,是自然的诗篇,更是岁月沉淀下的一抹清韵。

The tea leaves are as delicate as silver hooks, gracefully curved like a crescent moon. Even before brewing, their captivating fragrance enchants the senses, as if a spring breeze gently caresses the soul. The tea gleams with a bright and clear hue, exuding a rich, elegant aroma. The flavor is refreshingly smooth and sweet, with a delicate warmth that lingers on the palate, akin to basking in spring sunlight. Pause for a moment, and a subtle fragrance emerges, reminiscent of plum blossoms blooming in winter—a refined, enduring elegance with distinct layers to savor. It is a poetic expression of nature and a graceful tribute to the passage of time.

#### 旷野红韵(小种红茶)

¥ 138

Wilderness Red Charm (Lapsang Souchong)

正山小种野茶,蕴藏着旷野的灵韵与自然的馈赠。其香气层次丰富,甜香如初阳温暖,花香似春风拂面,果香甜润如夏果熟透,木 质香幽深如林间漫步,伴随一缕如桂圆般的醇厚香韵。与普通红茶相比,旷野红韵的香气更加清新纯净,宛若山林间的清泉,带来 一份舒心与自在,令人一品便沉醉在自然的怀抱中。

Crafted from wild Lapsang Souchong tea, Wilderness Red Charm embodies the spirit of the untamed landscape and nature's finest offerings. Its aroma unfolds in rich, layered notes: a gentle sweetness reminiscent of morning sunlight, floral hints like a spring breeze, the luscious ripeness of summer fruits, and the deep, woody essence of a forest stroll, accompanied by a mellow, longan-like fragrance. Compared to ordinary black teas, Wilderness Red Charm boasts a fresher and purer aroma, akin to a mountain stream's clarity, offering a moment of tranquility and comfort. With every sip, get transported into the heart of nature's embrace.

绿茶 位 /Person Green Tea

狮峰龙井 ¥ 198

Lion's Peak Dragon Well

西湖龙井五大核心产区中,狮峰独占鳌头,位列上品,尤以"明前茶"为珍中之珍,堪称国宴级别的佳礼,凝聚天地灵韵与人间匠心。 狮峰龙井、不仅是一杯茶、更是春天早晨的第一抹清露、是山水之间的精华凝结。其清雅幽香与鲜爽甘润的滋味、承载着传世经典 的茶韵与礼仪的深意, 献给懂得品味的人间知己。

Among the five core production areas of West Lake Dragon Well tea, Lion's Peak stands unrivaled, recognized as the finest. Especially prized is the Pre-Qingming harvest, celebrated as a rare treasure and a tea of national banquet caliber, embodying the essence of nature and the mastery of craftsmanship. Lion's Peak Dragon Well is more than just a tea—it is the first dewdrop of a spring morning, the distilled essence of mountains and waters. Its elegant fragrance and refreshing, sweet flavor carry the timeless charm of this classic tea, making it a perfect gift for those who appreciate the art of refined taste.

绿茶 位 /Person Green Tea

安吉白茶 Anii White Tea ¥ 168

安吉白茶,源于独特的"白叶一号"茶树,恰如自然中的珍稀之品。因对 低温敏感,每年春季明前,气温尚低,茶芽呈现如玉般的晶莹白色,宛若 春雪初融般清雅;而当气温升至23℃以上,嫩叶则逐渐转为青翠的绿意。 这短暂的"白茶"时节,仅在一年中特定的时光里悄然绽放,于采摘与制 作间凝聚天地精华。安吉白茶因此尤为珍贵, 既是自然的馈赠, 更是时光 与匠心共同雕琢的春日秘语。

Anji White Tea, derived from the rare "Baiye No. 1" tea cultivar, is a true treasure of nature. Sensitive to low temperatures, its tender buds reveal a jade-like crystalline whiteness during the early spring season, when temperatures remain low—evoking the elegance of melting spring snow. Once the temperature rises above 23 °C, the tender leaves gradually transform into a lush green hue. This fleeting "white tea" season occurs only during a specific time each year, capturing the essence of nature between careful harvesting and meticulous craftsmanship. Anji White Tea is exceptionally precious, a gift from nature shaped by time and artisan skill, embodying the delicate whispers of spring.

白茶 White Tea 位 /Person

知味老白茶

Zhiwei Aged White Tea

¥ 238

岁月沉淀的臻品,精挑细选多年贮存的老白茶,将时光的温润融入每一片 茶叶。茶香带有天然的陈香,如沉吟岁月的低语,深邃而悠长。茶韵独具 风骨,既高级又别致,入口是熟透的醇厚滋味,回甘之中隐约透出粽叶的 清幽。茶香浓烈,层次丰富,干爽而不涩,如同品味时光酿造的艺术。

A masterpiece honed by time—this aged white tea is meticulously selected after years of careful storage, with each leaf imbued with the warmth of passing years. Its aroma carries natural aged notes, akin to the whispers of time, profound and enduring. The tea's character is both refined and distinctive, offering a ripe, mellow flavor on the palate. Its lingering sweetness reveals a subtle hint of bamboo leaves, with a bold and layered aroma that is robust yet refreshing, never astringent. Savoring it is akin to experiencing the artistry of time itself.

天香白毫 ¥ 188

Tianxiang White Bud

白毫银针, 形如玉立仙姿, 芽头饱满丰盈, 银装素裹, 宛若寒雪初融, 素 有茶中"美女"之誉。冲泡后、茶叶缓缓舒展、如初醒的春梦、幽幽毫香 悄然溢散。茶汤明澈透黄,入口清新爽朗,犹如山涧初露。透过杯壁,细 观茶芽笔直挺立, 交错成趣, 宛若雨后春笋破土而出, 勾勒一幅灵动的春 日画卷, 茶韵盎然, 意境悠远。

Baihao Yinzhen, often praised as the "beauty of teas," boasts slender, upright buds covered in silvery-white fuzz, reminiscent of freshly melted snow. Upon brewing, the leaves unfurl gracefully, like a spring dream awakening, releasing a delicate and lingering aroma. The liquor glows with a bright golden hue, offering a crisp, refreshing taste as pure as a mountain stream. Through the glass, the tea buds stand upright and intertwine, evoking the image of bamboo shoots emerging after rain. This elegant scene captures the essence of spring, with a tea experience both vibrant and profoundly serene.

处普 位 /Person

04 大益黄印 ¥ 268

Dayi Yellow Label

岁月赋予的经典之作,木质香与熟果香交织成篇,沉稳大气,尾调如余音绕梁,韵味悠长。温暖的谷物香气绵延不绝,甜润如春日暖风,冷杯香则浓郁而深邃,似时间凝聚的深情低语。茶汤入口醇厚饱满,轻盈如初雨滴落,渐渐绽放出丝滑圆润的质感,层层递进,香韵如诗。令人沉醉于自然与时光的交融之中。

A timeless classic shaped by the passage of years, where woody notes intertwine with ripe fruit aromas, exuding depth and sophistication. The lingering finish resonates like an enduring melody, leaving a profound impression. Warm, sweet cereal fragrances unfold endlessly, as comforting as a gentle spring breeze, while the cold cup releases a rich, enduring aroma—a whisper of time's tender embrace. The tea presents a full-bodied, mellow flavor, starting light and evolving into a silky, smooth texture. Each sip reveals layers of complexity, a poetic symphony of aroma and taste, immersing you in the harmony of nature and time.

翡翠小青柑 ¥ 188

Jade Green Tangerine

小青柑宛如初夏的清风,微辛之味间透着自然的清香,茶气绵延悠长。入口醇滑润甜,果香层层递进,与茶韵完美交融,仿若一曲 和谐的四季之歌。茶汤橙红透亮,如夕阳映照的琥珀,入口满溢清新与甘润,饮后口腔清爽,生津回甘,余韵悠然。轻轻咽下,馥 郁的香气依旧在唇齿间回旋,留下难以忘怀的香甜记忆,恰似自然与时光共鸣的佳作。

Like a gentle summer breeze, Jade Green Tangerine carries a subtle spiciness intertwined with a natural, refreshing aroma. The tea's essence is long-lasting, with a smooth, mellow sweetness that harmonizes beautifully with its rich fruity notes, creating a perfect symphony of flavors. The tea liquor shines with a bright amber hue, reminiscent of sunlight glistening on polished amber. Each sip delivers a burst of freshness and a sweet aftertaste, leaving the palate refreshed and tingling with vitality. As you swallow, the lingering fragrance dances across your senses, imprinting an unforgettable memory of sweetness and charm—a masterpiece born of nature and time's artistry.

老茶头 ¥ 138

Lao Cha Tou

云南熟茶的岁月佳酿,茶叶外观油润光泽,隐隐透出枣香与糯香的温润气息,低调却深沉。冲泡后,茶汤呈现如琥珀般的褐红透亮,宛若时光沉淀的结晶。入口醇厚丰盈,茶汤顺滑如丝,甘润适口,舌尖轻触便觉暖意流转。饮毕回味悠长,甘醇绵延,如同细品大地与岁月共同酿成的滋味、令人沉醉其中。

A refined creation of Yunnan ripe Pu'er tea, this masterpiece carries the richness of time. The tea leaves are glossy and smooth, exuding subtle notes of jujube and a warm glutinous aroma—understated yet profound. When brewed, the liquor reveals a bright amber-red hue, reminiscent of the crystallized essence of time. The flavor is rich and full-bodied, with a silky-smooth texture that glides effortlessly across the palate, delivering a warm, soothing sensation. The aftertaste is long-lasting and mellow, with a sweetness that lingers—a true testament to the harmony of nature and time's craftsmanship, inviting you to savor every

生普 位 /Person

古树班章普洱茶

Ancient Ban Zhang

承袭"名山、古树、纯料、手工"的制茶匠心,每一片茶叶都历经细致打磨,只为呈现最纯粹的老班章本味。这一杯,是对数百年生命积淀的深刻领悟,饱含古树的韵味与灵魂。茶气刚烈霸道,却又内蕴柔和魅力,如同高山之巅的雄伟风骨,亦似岁月雕琢的沉稳风采,带你领略时间与自然交织的极致美学。

¥ 388

Embodying the craftsmanship of "famous mountains, ancient trees, pure materials, and handmade techniques," each leaf undergoes meticulous refinement to deliver the purest essence of Old Ban Zhang tea. This cup captures the profound legacy of centuries-old trees, infused with their spirit and depth. The tea exudes a bold and commanding presence, yet carries a subtle, inherent elegance—like the majestic silhouette of towering mountains and the quiet grace shaped by time. It invites you to experience the ultimate harmony of nature and history, expressed through the artistry of tea.

私藏普洱生茶 ¥388

Private Reserve

这是一款经岁月打磨的珍藏佳品,茶叶色泽乌润,银毫隐现,尽显自然之美。茶汤油亮通透,如晨光穿透清露,明净澄澈。其香气浓郁悠远,伴有淡淡陈香,层次丰富而不失优雅,仿佛诉说着时间流转的故事。每一口都沁人心脾,让人沉浸在自然与岁月交织的静谧韵味中。

A treasured masterpiece refined by time, this tea showcases leaves with a lustrous dark sheen, delicately accented by silvery buds—a true expression of nature's elegance. The tea is bright and translucent, reminiscent of morning light glimmering through dew, pure and radiant. Its aroma is rich and enduring, imbued with subtle aged notes that reveal a complexity both profound and graceful. Each sip tells a story of time's passage, soothing the senses and immersing you in the tranquil harmony of nature and history.

花茶 位 /Person Scented Tea

陈皮金丝皇菊 Chenpi Chrysanthemum ¥ 138

金丝皇菊,花型宽硕而华美,艳丽如画,尽显雍容华贵,既可入眼入画,又可入茶入食,堪称珍宝。一泡闻香,幽幽菊韵沁心;二泡品甜,甘润如春露;三泡茶汤滋润,温柔抚慰身心。素有"菊之上品、菊界之皇"的美誉,承载自然与雅趣的无尽赞歌。

The Dried Tangerine Peel and Chrysanthemum boasts large, elegant blooms of radiant beauty, exuding an air of regal opulence. A true treasure, it captivates the eye, graces paintings, enhances dishes, and enriches tea. The first infusion releases a delicate fragrance, soothing the senses; the second offers a sweet, refreshing taste reminiscent of spring dew; the third brings a nourishing, velvety brew that gently comforts the body and soul. Renowned as a year-round remedy for heat relief, a natural beauty enhancer, and a pure, tranquil health elixir, embodying the harmonious blend of nature's grace and refined elegance.

玫瑰红枣茶

¥ 128

Rose and Red Date Tea

玫瑰邂逅红枣,凝结成这一杯沁人心脾的佳酿,馥郁芬芳中流淌着自然的深情馈赠。每一口皆如一抹春风,轻抚疲惫的心灵,将柔软的温暖注入身心。茶香氤氲,恍若岁月静好的陪伴,是滋养容颜、舒缓疲惫的心灵慰藉,更是与自我对话的宁静时光。

A harmonious blend of roses and red dates, this tea is a fragrant elixir that carries the gentle gifts of nature. Each sip feels like a soothing spring breeze, caressing away fatigue and infusing warmth into both body and soul. Its delicate aroma lingers, a serene companion reminiscent of moments when time stands still. Perfect for nourishing the skin and calming the spirit, this tea offers not only a rejuvenating experience but also a tranquil moment of self-reflection.

茉莉雪芽

¥ 128

精选广西横县伏天绽放的茉莉花,结合精挑细选的单芽绿茶,经窨制工艺匠心打造而成。茶汤氤氲着茉莉的鲜灵花香,入口清爽怡人,回甘绵长,茶香与花香完美交织,宛若盛夏清风拂过心间,让每一杯都成为自然与匠艺的诗意表达。

Crafted with meticulous care, this tea combines the finest jasmine blossoms from Hengxian, Guangxi, harvested at the peak of summer, with carefully selected single-bud green tea. Through an exquisite scenting process, it captures the delicate and refreshing fragrance of jasmine. The tea offers a crisp, invigorating taste with a lingering sweetness, seamlessly blending the floral and tea aromas. Each cup is like a gentle summer breeze, a poetic harmony of nature and craftsmanship.

陈皮水 ¥ 98

Chenpi Infusion

精选新会陈皮,匠心熬制成汤,汤色透亮如琥珀,散发清新雅致的芳香, 入口温润,微甜怡人。每一杯皆是身心的温暖呵护,亦是自然馈赠。

Crafted from carefully selected Xinhui dried tangerine peel, this infusion is a masterpiece of tradition. Its amber-hued liquid is bright and clear, exuding a refreshing and elegant fragrance. The taste is smooth and gently sweet, offering a comforting embrace for both body and mind. Each sip is a warm gift from nature, designed to nourish and delight.

调味茶 Crafted Blend Tea

荔枝玫瑰红茶

¥ 128

Rose and Lychee Tea

精选斯里兰卡红茶,融入鲜嫩荔枝果肉与重瓣玫瑰,经匠心调制而成。荔枝的果香甜润,玫瑰的花香馥郁,与红茶的醇厚茶香完美交织,仿佛为味蕾谱写了一首芬芳的交响曲。入口香甜爽口,余韵悠长,每一口都如置身于馥郁花果间,感受自然与匠艺的唯美邂逅。

A masterful blend of premium Sri Lankan black tea, succulent lychee fruit, and double-petaled roses, crafted with care and precision. The sweet, luscious aroma of lychee, the rich fragrance of roses, and the robust depth of black tea harmonize perfectly, creating a symphony of flavors for your palate. Smooth and pleasantly sweet, with a lingering finish, each sip transports you to a world of floral and fruity elegance, embodying the exquisite balance of nature and craftsmanship.





白桃乌龙 ¥ 128

White Peach Oolong

晶莹剔透的蜜桃果粒,与台湾高山乌龙交织出一场味觉的诗意邂逅。初入口,蜜桃的甜香如春风拂面,柔和而明媚,瞬间充盈整个口腔;随之而来的,是乌龙茶清新顺滑的茶韵,层次分明却又自然衔接。每一口都仿若在山间采摘蜜桃后的清茶时光,余味绵长,唇齿间留存那不舍的芬芳,品味自然的温柔馈赠。

Delicate, crystal-like peach pieces blend harmoniously with premium Taiwanese high-mountain oolong, creating a poetic journey of flavors. Upon the first sip, the sweet, fragrant essence of white peach blooms gently, like a spring breeze filling your senses. This is gracefully followed by the fresh, smooth notes of oolong tea, seamlessly layered and perfectly balanced. Each sip evokes the serene image of enjoying fresh peaches amid mountain breezes, leaving a lingering sweetness and a captivating aroma—a tender gift of nature to savor.

桂花乌龙 ¥ 128

Osmanthus Oolor

精选高山乌龙茶为茶基,佐以新鲜桂花窨制,经二次匠心加工,化为一盏风味独特的花茶臻品。茶汤氤氲着乌龙茶的清新雅韵,又融入桂花的甜美芬芳,恰到好处地保留了茶的本味,更赋予了花的馥郁。每一口,仿佛将山野清风与桂树幽香收入心间,带来一种白绣与匠艺冷妇的集永享受

Crafted with premium high-mountain oolong tea as the base and infused with fresh osmanthus flowers, this tea undergoes meticulous secondary processing to become a uniquely flavorful masterpiece. The brew carries the refreshing elegance of oolong tea, enriched by the sweet, aromatic notes of osmanthus. The natural essence of the tea is perfectly preserved, while the floral fragrance adds a layer of sophistication. Each sip feels like capturing the gentle breeze of the mountains and the delicate aroma of blooming osmanthus, offering a timeless harmony of nature and craftsmanship.

新派茶品 Tea Specialties	杯 /Cup
罗汉果陈皮雪梨饮 Luo Han Guo with Tangerine Peel and Snow Pear	¥ 108
山楂玫瑰露 Hawthorn and Rose Nectar	¥ 108
茅根竹蔗马蹄水 Imperatae Cane and Water Chestnut Infusion	¥ 108

## 单杯葡萄酒

#### WINE BY THE GLASS

白葡萄酒 White Wine	杯 /Glass 125ml	壶 /Carafe 325ml	瓶 /Bottle 750ml
中国嘉地酒园"如意"混酿 Jade <b>White Blend</b> , Ningxia, China	¥ 118	/	¥ 398
新西兰马尔堡克拉吉酒庄长相思 Craggy Range <b>Sauvignon Blanc</b> , Marlborough, New Zealand	¥ 158	/	¥ 628
意大利特伦蒂诺柯威酒庄"酿酒师"灰皮诺 Bottega Vinai, <b>Pinot Grigio</b> Trentino D.O.C., Trentino-Alto Adige, Italy	¥ 138	¥ <b>328</b>	¥ 598
法国阿尔萨斯云雀酒庄 "情感" 雷司令 Domaine Amélie & Charles Sparr 'Sentiment' <b>Riesling</b> , Alsace, France	¥ 168	¥ <b>398</b>	¥ 698
新西兰霍克斯湾虔途"红标"珍藏霞多丽 Church Road Grand Reserve <b>Chardonnay</b> , Hawke's Bay, New Zealand	¥ 198	¥ 468	¥ 728
红葡萄酒 Red Wine	杯 /Glass 125ml	壶 /Carafe 325ml	瓶 /Bottle 750ml
美国圣巴巴拉奥邦酒庄黑皮诺 Au Bon Climat <b>Pinot Noir</b> , Santa Barbara County, California, USA	¥ 228	¥ 498	¥ 888
西班牙里奥哈翁达雷"情景"珍藏丹魄 Bodegas Ondarre 'Señorio de Ondarre 'Reserva <b>Tempranillo Blend</b> , Rioja DOCa, Spain	¥ 168	¥ 328	¥ <b>498</b>
阿根廷门多萨梦豪城堡"花香"马尔贝克 Bodega Monteviejo 'Petite Fleur' <b>Malbec</b> , Mendoza, Agentina	¥ 188	¥ 468	¥ 698
北京王府井文华东方酒店限定款雷格隐士之丘梅洛混酿 Château L' Hermitage Lescours, AOC <b>Saint-Émilion Grand Cru</b> , Bordeaux, France Grand Cru Classé Cuvée Spéciale for Mandarin Oriental Wangfujing, Beijing	¥ 228	¥ 668	¥ 1098
中国宁夏迦南美地 - 北京王府井文华东方酒店 "侍酒师甄选"赤霞珠混酿 Kanaan Winery 'Sommelier Collection' <b>Cabernet Sauvignon Blend</b> , Ningxia, China	¥ 128	¥ 288	¥ 398

桃红葡萄酒 Rosé Wine	杯 /Glass 125ml	<b>瓶 /Bottle</b> 750ml
法国普罗旺斯主教之塔酒庄 加布里埃之泉桃红葡萄酒 AOC Côtes de Provence Rosé 'La Source Gabriel' 2021 Château La Tour de l'Évêque, Provence, France	¥ 118	¥ 398
起泡酒 Sparkling Wine	杯 /Glass 125ml	瓶 /Bottle 750ml
法国巴黎之花干型香槟 Champagne Perrier-Jouët Grand Brut, Champagne, France	¥ 198	¥ 998
意大利波缪派瑞普罗塞克起泡葡萄酒 Bortolomiol 'Prior' Valdobbiadene Prosecco Superiore D.O.C.G. Brut Millesimato, Veneto, Italy	¥ 168	¥ 498
脱醇酒 De-alcoholised Wine	杯 /Glass 125ml	瓶 /Bottle 750ml
西班牙欢沁脱醇歌海娜希拉混酿 Natureo De-alcoholised <b>Garnacha and Syrah</b> , Spain	¥ 98	¥ 398
甜酒 Sweet Wine	杯 /Glass 125ml	瓶 /Bottle
意大利玛维斯桃红低醇甜起泡酒 Cascina Gilli <b>Malvasia</b> , Castelnuovo, Piedmont, Italy	¥ 168	¥ <b>598</b> 750ml
美国露森雷司令冰葡萄酒 Loosen Bros. by Weingut Dr. Loosen <b>Riesling</b> Ice Wine, Washington State, USA		¥ <b>1698</b> 375ml



### 中国黄酒

#### **Chinese Yellow Wine**

黄酒, "世界三大古酒"之一, 且唯中国有之。绍兴黄酒, 中国国家地理标志产品。

Yellow Wine, one of three most ancient wines in the world, is unique to China. Shaoxing Yellow Wine is a product of Geographical Indication of P.R. China.

2019年, 冬趣品牌创立, 致力将这千年来中国最顶尖的手工特色, 以前卫、直接的方式, 带给追 求品味、思维开放、心态年轻的当代饮者。

In 2019, the Winter Poems brand was founded, dedicated to bringing China's top craftsmanship over the millennia to contemporary drinkers who pursue taste, open-minded thinking, and a young mindset, in an avant-garde and straightforward way.

冬趣单一年份手工冬酿绍兴黄酒,与塔牌绍兴酒厂长期合作,选择最能忠实反映风土的杰出年份, 从深山窖场静静酝酿十余年未经打扰的酒坛中,精选顶尖质量的生原酒,不作年份勾兑,直接澄清 灌瓶。我们力求通过黄酒的卓越表达,引导新世代饮者理解地域、自然和手工之美。

Winter Poems's single-vintage handcrafted winter-brewed Shaoxing Yellow Wine, in long-term cooperation with Tower Brand Shaoxing Wine Factory, chooses the most outstanding years that can faithfully reflect the terroir. From quiet cellars in deep mountains, undisturbed for over a decade, we select the top-quality raw original wine, without blending different vintages, and directly clarify and bottle it. We strive to guide the new generation of drinkers to understand the beauty of regionality, nature, and craftsmanship through the excellent expression of Yellow Wine.

冬趣 2007 年份手工原酿黄酒 - 北京王府井文华东方酒店限定版 Winter Poems 2007 Mandarin Oriental Wangfujing, Beijing Limited Edition

¥ 1,388

冬趣 20 年尊享版 300ml



### 中国白酒

#### Chinese Baijiu

五粮液 52° Wu Liangye	¥ 2988
茅台 53° Mao Tai	¥ 5888
京爷 52° 125ml Jingye 52°	¥ 398
茅源酒·珍品一号 500ml Maoyuan Precious One	¥ 1288

### 啤酒

#### Beer

京A阿白小麦,中国 330ml / 4.2% Jing A Brewing Co. Mandarin Wheat	¥ 68
青岛,中国 316ml / 4.3% Tsing Tao, China	¥ 68
喜力,荷兰 330ml / 4.7% Heineken, Holland	¥ 78
1664 白啤,法国 330ml / 5.0% 1664 Blanc, France	¥ 78
白熊啤酒,比利时 330ml / 4.7% Vedett Extra White, Belgium	¥ 78
浅粉象,比利时 330ml / 8.5% Delirium Tremens, Belgium	¥ 88



## 矿泉水

#### **Mineral Water**

百岁山,中国 348ml

Blairquhan, China

¥ 58

## 软饮

**Soft Drink** 

San Pellegrino, Italy

可口可乐 / 雪碧 / 零度可乐 / 健怡可乐

Coke / Sprite / Coke Zero / Diet Coke

献礼 LE Tribute

橄榄柠檬味汽水 200ml

Olive Lemonade

粉红葡萄柚苏打水 200ml Pink Grapefruit Soda

姜汁无酒精饮料 200ml Ginger Ale

汤力水 200ml Tonic Water

零糖汤力水 200ml Tonic Water Zero

鲜榨果汁

Freshly Squeezed Juice

橙汁 Orange

苹果汁 Pink Lady Apple

西瓜汁 Watermelon

西柚汁 Grapefruit

胡萝卜汁 Carrot ¥ 58

¥ 78





红茶

Black Tea

正山小种

Lapsang Souchong

阿萨姆早餐茶

Assam Breakfast

大吉岭

Darjeeling 2nd Flush

伯爵茶

Earl Grey

浸泡茶

¥ 68

¥ 68

Infusion

薄荷茶

Peppermint

紫花茶

Zi

咖啡

¥ 68

Coffee

特浓咖啡

Single Espresso

美式咖啡

Americano

卡布奇诺

Cappuccino

拿铁

Café Latte

所有茶和咖啡都是通过可持续认证和公平贸易认证的。 All teas and coffees are sustainably sourced and fair trade certified.